

CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשווייץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

דחיית מענק מאושרת

לתובעת (שם חסוי 1)
המופיעה גם בשם (שם חסוי 2)

בעניין חשבונותיו של Willi Rosenthal ו-Willy Rosenthal¹

מס' תביעה: 003665/AY ; 711063/AY

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעתה של (שם חסוי 1) (להלן "התובעת") לחשבונות שפורסמו על שם Willy Rosenthal ולחשבון על שם חברה בשם (שם חסוי). ה-CRT לא איתר אף חשבון על שם (שם חסוי) או על שם (שם חסוי) בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, "ICEP") לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"). דחיית מענק זו מתייחסת לחשבון שלא פורסם על שם Willi Rosenthal (להלן "בעלת החשבון 1") ולחשבונות שפורסמו על שם Willy Rosenthal (להלן "בעלת החשבון 2") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל דחיית מענק מתפרסמת במידה שהתובע דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שם התובע, שמות קרובי משפחתו, להוציא את שם בעל החשבון, ושמו של הבנק נשמרים חסויים.

מידע שהוגש על ידי התובעת

התובעת הגישה טופס תביעה בו ציינה שבבעלות סבה מצד אביה, (שם חסוי), חשבון בנק שוויצרי. התובעת ציינה שסבה נולד ב- 25 באפריל 1889 ב- Eisleben, גרמניה, ושנשא ל- (שם חסוי), מבית (שם חסוי). התובעת ציינה שאחרי שאישתו הראשונה של סבה נפטרה ב- 22 באוקטובר 1930, סבה נשא ל- (שם חסוי), מבית (שם חסוי). כמו כן, התובעת ציינה שבבעלות סבה היה בית חרושת ליצור כפפות בשם (שם חסוי), ב- Münsterberg, סילסיה, גרמניה (היום Ziebitz, פולין), מקום בו התגורר. התובעת הגישה את כתובת המגורים ואת כתובת העסק של סבה. לפי התובעת, סבה, שהיה יהודי, נשלח ככל הנראה לטרזינשטאט, ונעדר. התובעת ציינה כי נולדה ב- 30 ביוני 1958 בחיפה, ישראל.

כביסוס לתביעתה, התובעת הגישה מספר מסמכים, הכוללים העתקים של: (1) תעודות הלידה והפטירה של אביה; (2) מסמך של שרות חיפוש נעדרים בנוגע ל- (שם חסוי); ו- (3) מסמך ירושה.

¹ במאמץ לאתר כל חשבון שהיה יכול להיות בבעלות קרוב משפחתה של התובעת, ה-CRT בחן ובדק את כל החשבונות אשר שם בעליהם דומה משמעותית לשם קרוב משפחתה של התובעת, אפילו אם התובעת לא תבעה באופן ספציפי את החשבונות האלה. כמו כן, ה-CRT מודע לכך שבמקרים רבים איות השמות השתנה אם הזמן שעבר מאז מלחמת העולם השנייה וגם בגלל תעתוק שמות לשפות שונות.

התובעת הגישה לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 בו תבעה את זכותה לחשבון בנק שוויצרי על שם סבה.

מידע זמין ברשומות הבנק

ה- CRT מציין שהתובעת הגישה תביעה בנוגע לחשבון על שם סבה (שם חסוי). המבקרים אשר ערכו את החקירה לזיהוי חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים לפי הוראות ICEP, דיווחו על שלושה חשבונות אשר שם בעליהם זהה או דומה משמעותית לשם אשר נמסר על ידי התובעת. כל חשבון מזהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

חשבון מס' 1013959

רשומות הבנק מראות שבעל החשבון 1 היה Willi Rosenthal. כמו כן, רשומות הבנק מראות את עיר וארץ המגורים של בעל החשבון 1. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריכי פתיחת וסגירת החשבון הנדון.

חשבונות מס' 1013960 ו- 1013961

רשומות הבנק מראות שבעל החשבון 2 היה Willy Rosenthal, אשר התגורר בגרמניה. כמו כן, רשומות הבנק מראות את עיר המגורים של בעל החשבון 2. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריכי פתיחת החשבונות הנדונים ואת תאריך סגירת אחד החשבונות.

בדיקת ה- CRT

קבילות התביעה

ה- CRT קבע שהתביעה הינה קבילה בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין.

זיהוי בעלי החשבונות

בנוגע לחשבון מס' 1013959, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובעת לא זיהתה את בעל החשבון 1 כקרב משפחתה. למרות ששם סבה דומה משמעותית לשם שלא פורסם כשמו של בעל החשבון 1, המידע שהוגש על ידי התובעת הינו שונה משמעותית מן המידע שלא פורסם לגבי בעל החשבון 1, כמופיע ברשומות הבנק. ובפרט, התובעת ציינה שסבה התגורר ב- Münsterberg, סילסיה, גרמניה (היום Ziebiце, פולין). בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות כי בעל החשבון 1 התגורר בארץ אחרת שלא זוהתה על ידי התובעת. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 1 וסבה של התובעת הם אותו אדם.

בנוגע לחשבונות מס' 1013960 ו- 1013961, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובעת לא זיהתה את בעל החשבון 2 כקרב משפחתה. למרות ששם סבה זהה לשם שפורסם כשמו של בעל החשבון 2, המידע שהוגש על ידי התובעת הינו שונה משמעותית מן המידע שלא פורסם לגבי בעל החשבון 2, כמופיע ברשומות הבנק. ובפרט, התובעת ציינה שסבה התגורר ב- Münsterberg, סילסיה, גרמניה (היום Ziebiće, פולין). בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות כי בעל החשבון 2 התגורר בעיר אחרת בגרמניה, הנמצאת מעל 600 קמ' מ- Münsterberg. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 2 וסבה של התובעת הם אותו אדם.

זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובעת רשאית לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן:

Office of the Special Master, c/o Claims Resolution Tribunal,
P.O.Box 9564, 8036 Zürich, Switzerland

על התובעת להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליה לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובעת לציין את מספר זיהוי החשבון שאליו מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

הקף דחיית מענק

תשומת לב התובעת לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתה כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובעת או על מידע ממקורות נוספים.

אישור דחיית מענק

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal
13 אוקטובר 2004